

نام و نام خانوادگی: .....  
مقطع و رشته: یازدهم / ریاضی و تجربی  
نام پدر: .....  
شماره داوطلب: .....  
تعداد صفحه سؤال: ۴ صفحه

جمهوری اسلامی ایران  
اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه دو تهران  
دبیرستان غیردولتی پسرانه سرای دانش واحد سعادت آباد  
آزمون پایان ترم نوبت اول سال تحصیلی ۱۴۰۱-۱۴۰۰

نام درس: عربی یازدهم  
نام دبیر: استاد جعفری  
تاریخ امتحان: ۱۴۰۰/۱۰/۲۰  
ساعت امتحان: ۱۱:۰۰ صبح / عصر  
مدت امتحان: ۷۵ دقیقه

محل مهر و امضاء مدیر	نمره به عدد: نمره به حروف:	نمره به عدد: نمره به حروف:
	نام دبیر: تاریخ و امضاء:	نام دبیر: تاریخ و امضاء:

ردیف	پرسش	نمره
------	------	------

الف) مهارت ترجمه (هفت نمره)

۱	<p>تَرَجِّمْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ. (۵ نمره)</p> <p>۱- لَمَّا سَمِعَ الطَّالِبُ الْمُشَاغِبُ إِِنْشَاءَ مَهْرَانٍ، حَجَلَ.</p> <p>.....</p> <p>۲- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَ قُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا</p> <p>.....</p> <p>۳- فَعَلَيْنَا أَنْ نَبْتَغِدَ عَنِ الْعُجْبِ وَ أَنْ لَا نَذْكَرَ عُيُوبَ الْأَخْرِيِّ.</p> <p>.....</p> <p>۳- الشَّجَرَةُ الْخَائِنَةُ شَجَرَةٌ تَنْمُو فِي بَعْضِ الْعَابَاتِ الْإِسْتَوَائِيَةِ.</p> <p>.....</p> <p>۴- أَعْلِمْتَ أَشْرَفَ أَوْ أَجَلَّ مِنَ الَّذِي/ يَبْنِي وَ يُنْشِئُ أَنْفُسًا وَ عُقُولًا.</p> <p>.....</p> <p>۵- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ.</p>	۰/۷۵ ۰/۷۵ ۰/۷۵ ۰/۷۵ ۰/۷۵ ۰/۷۵ ۰/۵
---	---	---

٦- لِلطَّالِبِ فِي مَحْضَرِ الْمُعَلِّمِ آدَابٌ، مَنْ يَلْتَزِمُ بِهَا يَنْجَحُ.

١/٥

٢

املاً فراغاتِ التَّرْجَمَةِ الفَارِسيَّةِ. (هر مورد ٠/٢٥ نمره)  
الف) شَجَرَةُ الْبَلُوطِ هِيَ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُعَمَّرَةِ وَ قَدْ تَبَلَّغَ مِنَ الْعُمُرِ أَلْفِي سَنَةٍ.

درخت بلوط از درختان ..... است که گاهی عمرش به ..... می رسد.

ب) ﴿ وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ﴾

از چیزی که بدان .....  
.....

ج) يَجِبُ أَنْ يَكُونَ عَامِلًا بِمَا يَقُولُ، حَتَّى يُغَيِّرَ سُلُوكَهُمْ.

بر گوینده واجب است که به ..... عمل کننده باشد تا ..... مخاطبان

را تغییر دهد.

٠/٥

٣

اِنْتِخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ. (هر مورد ٠/٢٥ نمره)

١- (إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ) ﴿

الف) اگر نیکی کنید، به خودتان نیکی می کنید.

ب) چنانچه خوبی کردید به خود خوبی خواهید کرد.

٢- «تَكَلَّمُوا تُعَرَفُوا فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.»

الف) سخن بگوئید تا شناخته شوید، همانا انسان زیر زبانش پنهان است.

ب) سخن می گوئید تا بشناسید، همانا آدمی زیر زبانش نهفته است.

### مهارت واژه شناسی (دو نمره)

٠/٥

٤

اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتْرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَتَيْنِ. (کلماتان زائدتان.)

(قَلَّةٌ / نَهَائِيَّةٌ / كَثْرَةٌ / تَارَةٌ / تَعَلَّمَ / مَرَّةً)

الف) ..... = ..... ب) ..... ≠ .....

٠/٥

٥

تَرَجَّمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي نَحَتَهَا حَطًّا.

الف) ذَلِكَ مَنَجَّرٌ زَمِيلِي. .... ب) طَوِيْبِي لِمَنْ لَا يَخَافُ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ. ....

٠/٥

٦

اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعًا الْكَلِمَتَيْنِ. الف) جِذَعٌ: ..... ب) كِبَائِرٌ: .....

٠/٥

٧

عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَعْنَى.

- الف) عُصْن □ نَوَى □ ثَمَر □ حَوْل □  
 ب) نَفْط □ سَنَة □ شَهْر □ أُسْبُوع □

مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۷/۵ نمره)

۱/۵	<p>۸</p> <p>تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:          الف) قَدْ تَكَلَّمْتُ مَعَ الطَّلَابِ.          ج) أَنْتَ مَا قَرَأْتَ دَرَسَكَ.          هـ) زَمِيلَتِي سَتَكْتَبُنِي وَاجِبَاتِهَا.          ب) أَلَا تَتَصَبَّرُ يَا أُخِي؟          د) يَا بَنَاتِ، رَجَاءٌ، إِجْلِسْنَ.          و) أَيُّهَا الطَّالِبَانِ، لَا تَدْخُلَا صَفَّكُمَا.</p>
۰/۷۵	<p>۹</p> <p>ضع في الفراغ فعلا مناسباً.          الف) أَلَا ..... يَا أُخِي الْكَرِيمِ؟          ب) يَا طِفْلَاتِ، رَجَاءً، ..... فِي الشَّارِعِ.          د) الطَّلَابُ ..... إِلَى كَلَامِ مَدْرَسِهِمْ.  <input type="checkbox"/> تُسَاعِدُ ... <input type="checkbox"/> تُسَاعِدُنِي... <input type="checkbox"/> يُسَاعِدُ...  <input type="checkbox"/> لَا تَلْعَبُ <input type="checkbox"/> لَا تَلْعَبِينَ <input type="checkbox"/> لَا تَلْعَبِي  <input type="checkbox"/> يَسْتَمْعُونَ <input type="checkbox"/> تَسْتَمْعُونَ <input type="checkbox"/> تَسْتَمِعُ</p>
۰/۵	<p>۱۰</p> <p>عَيِّنِ اسْمَ الْمَكَانِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ، ثُمَّ تَرْجِمَهُ .          شَاهَدْنَا مَطْبَخَ الْفُنْدُقِ فِي السَّاعَةِ الثَّلَاثَةِ مَسَاءً.</p>
۱	<p>۱۱</p> <p>عَيِّنِ اسْمَ التَّفْضِيلِ فِي هَاتَيْنِ الْجُمْلَتَيْنِ، ثُمَّ تَرْجِمِ اسْمَ التَّفْضِيلِ فَقَطْ. (اِثْنَيْنِ)          آسِيَا أَكْبَرُ قَارَاتِ الْعَالَمِ.          تَفَكَّرْتُ سَاعَةً خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً.</p>
۰/۲۵	<p>۱۲</p> <p>اُكْتُبِ فِي الْفَرَاغِ عَدَدًا مُنَاسِبًا.          خَمْسَةٌ وَ سِتُّونَ نَاقِصٌ ثَلَاثَةٌ وَ عِشْرِينَ يُسَاوِي          .....</p>
۱/۵	<p>۱۳</p> <p>عَيِّنِ فِعْلَ الشَّرْطِ فِي الْجُمْلَةِ الْأُولَى وَ جَوَابَ الشَّرْطِ فِي الْجُمْلَةِ الثَّانِيَةِ، ثُمَّ تَرْجِمِ الْجُمْلَتَيْنِ .          إِنْ تَزْرَعُ خَيْرًا، تَحْصُدُ سُورًا.          ( وَ مَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ )</p>
۰/۵	<p>۱۴</p> <p>تَرْجِمِ هَذِهِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النِّكَرَةِ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَعْرِفَةَ.          وَصَلْتُ إِلَى قَرْيَةٍ. كَانَتْ الْقَرْيَةُ جَمِيلَةً.</p>
۰/۵	<p>۱۵</p> <p>عَيِّنِ اسْمَ الْفَاعِلِ أَوْ اسْمَ الْمَفْعُولِ أَوْ اسْمَ الْمُبَالِغَةِ. (اِثْنَيْنِ)          يَا غَفَّارَ الذُّنُوبِ.          يَا سَائِرَ كُلِّ مَعْيُوبٍ.</p>
۱	<p>۱۶</p> <p>ادْكُرِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.</p>

سَجَلَتْ مُنْظَمَةُ الْيُونِسْكَو مَسْجِدَ الْأَمَامِ وَ قُبَّةَ قَابُوسٍ فِي قَائِمَةِ التَّرَاثِ الْعَالَمِيِّ.

مهارت درك و فهم (سه نمره)

١/٥

١٧ اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ، ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ.

أَنَا مَهْرَانُ. أَعِيشُ فِي قَرْيَةٍ صَغِيرَةٍ بِاسْمِ بَطْرُودٍ فِي مازَنْدَرَانِ. وَالِدِي فَلَاحٌ وَ وَالِدَتِي طَبَّاحَةٌ. نَحْنُ أَسْرَةٌ سَعِيدَةٌ. الْيَوْمَ يَوْمَ الْخَمِيسِ. أُمِّي طَبَخَتْ حَلْوِيَّاتٍ قَبْلَ سَاعَتَيْنِ. هِيَ تَطْبُخُ حَلْوِيَّاتٍ طَيِّبَةً. ثُمَّ تَعْرِضُهَا لِلبَيْعِ، فَيَشْتَرِي النَّاسُ مِنْ حَلْوِيَّاتِهَا لِأَنَّهَا لَذِيذَةٌ جِدًّا. أُمِّي وَضَعَتْ الْحَلْوِيَّاتِ عَلَى الْمِنْضَدَةِ فِي غُرْفَةِ الْإِسْتِقْبَالِ. أُخْتِي الصَّغِيرَةُ مَهْرِي كَانَتْ جَائِعَةً، فَصَعِدَتْ عَلَى الْمِنْضَدَةِ بَعِيدَةً عَنِ الْعُيُونِ فَسَقَطَتْ وَ بَدَأَتْ بِالْبُكَاءِ. خَافَتْ أُمِّي كَثِيرًا، فَذَهَبَتْ إِلَيْهَا وَ شَاهَدَتْهَا بِخَيْرٍ. عُمُرُ أُخْتِي خَمْسُ سَنَوَاتٍ.

الف) ماذا طبخت الوالدة؟

ب) أين وضعت الوالدة الحلويات؟

ج) كم عمر مهري؟

٠/٧٥

١٨ ضَعِ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ. (عبارة واحدة زائدة)

- ١- الفلاح  بحرٌ يُعَادِلُ ثُلُثَ الْأَرْضِ تَقْرِيْبًا.  
٢- السوار  رِيْحٌ شَدِيدَةٌ تَنْتَقِلُ مِنْ مَكَانٍ إِلَى مَكَانٍ آخَرَ.  
٣- الْمُحِيطُ الْهَادِي  الَّذِي يَعْمَلُ فِي الْمَرْعَةِ.  
 زِينَةٌ تَلْبَسُهَا النِّسَاءُ.

٠/٧٥

١٩ عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَأَ.

الف) عِلْمُ الْأَحْيَاءِ عِلْمٌ مُطَالَعَةٌ خَوَاصُّ الْعَنَاصِرِ.

ب) سَوْءُ الظَّنِّ هُوَ اتِّهَامُ شَخْصٍ لِشَخْصٍ آخَرَ بِدُونِ دَلِيلٍ مَنْطِقِيٍّ.

ج) مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ قَوِيٌّ.

مهارت مکالمه (نیم نمره)

٠/٢٥

٢٠ الف) أَجِبْ عَنِ السُّؤَالِينِ التَّالِيَيْنِ.

مِنْ أَيْنَ أَمُّكَ؟

٠/٢٥

٢١ ب) رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اُكْتُبْ سُؤَالَ وَ جَوَابًا صَحِيحًا.

أَقْوَى / الْفَرِيقَيْنِ / أَيُّ / قَوِيَّانِ / كِلَاهُمَا؟ /



اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۲ تهران  
دبیرستان سرای دانش سرای دانش  
کلید سؤالات ترم اول سال تمصیلی ۱۴۰۱-۱۴۰۰

نام درس: عربی یازدهم  
نام دبیر: آقای جعفری  
تاریخ امتحان: ۲۰ / ۱۰  
ساعت امتحان: ۱۱:۰۰ صبح / عصر  
مدت امتحان: ۷۰ دقیقه

ردیف	پرسش	نمره
<b>الف) مهارت ترجمه (هفت نمره)</b>		
۱	<p>تَرْجِمْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ. (۵/۵ نمره)</p> <p>۱- هنگامی که آن دانش آموز اخلاکگر انشای مهران را شنید، شرمند شد. [درس ۲] ۲- ای کسانی که ایمان آورده اید، از خدا پروا پیشه کنید و سخن استوار بگویید. [درس ۴] ۳- ما باید از خودبینی دوری کنیم و عیب های دیگران یاد نکنیم. [درس ۱] ۴- درخت خفه کننده درختی است که در برخی از جنگل های استوایی می روید. [درس ۳] ۵- آیا شریف تر یا بزرگوارتر از کسی که نفس ها و خردها را بنا می کند و می سازد می شناسی. [درس ۲] ۶- ای کسانی که ایمان آورده اید، نباید مردانی به مردان دیگر ریشخند زنند. [درس ۱] ۷- برای دانش آموز در محضر آموزگار آیینی هست که هرکس به آن پایبند باشد کامیاب می شود. [درس ۴]</p>	۰/۷۵ ۰/۷۵ ۰/۷۵ ۰/۷۵ ۰/۷۵ ۰/۷۵ ۰/۵
۲	<p>إملاً فراغات التَّرْجَمَةِ الْفَارِسیَّةِ. (هر مورد ۰/۲۵ نمره)</p> <p>الف) سالمند / دو هزار سال [درس ۳] (ب) آگاهی نداری / پیروی مکن [درس ۴] (ج) آنچه می گوید / رفتار</p>	۱/۵
۳	<p>إِتِّخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ. (هر مورد ۰/۲۵ نمره)</p> <p>۱- الف) اگر صبر کنی، در زندگی ات موفقیت به دست می آوری. ■ ۲- الف) سخن بگویند تا شناخته شوید، همانا انسان زیر زبانش پنهان است. ■</p>	۰/۵
<b>مهارت واژه شناسی (دو نمره)</b>		
۴	<p>اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. (کلمات زائدتان.)</p> <p>الف) ..... تارة ..... = ..... مرّة ..... [درس ۲] (ب) ..... قَلَّةٌ ..... ≠ ..... كَثْرَةٌ ..... [درس ۴]</p>	۰/۵
۵	<p>تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.</p> <p>الف) مغازه [درس ۱] (ب) خوشا [درس ۴]</p>	۰/۵
۶	<p>اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ.</p> <p>الف) جُدوع [درس ۴] (ب) كَبيرة [درس ۱]</p>	۰/۵
۷	<p>عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى.</p> <p>الف) عَصْن <input type="checkbox"/> نَوَى <input type="checkbox"/> ثَمَر <input type="checkbox"/> حَوْل <input checked="" type="checkbox"/> [درس ۳] ب) نِفْط <input checked="" type="checkbox"/> سَنَة <input type="checkbox"/> شَهْر <input type="checkbox"/> أَسْبُوع <input type="checkbox"/></p>	۰/۵
<b>مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۷/۵ نمره)</b>		
۸	<p>تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:</p> <p>الف) سخن گفته است. ب) صبر نمی کنی. ج) نخواندی. د) بنشینید. ه) خواهد نوشت. و) وارد نشوید.</p>	۱/۵
۹	<p>ضع في الفراغ فعلا مناسباً.</p> <p>الف) أ لا ..... ي يا أخی الکریم؟ ب) یا طفلات، رجاء، ..... في الشَّارِعِ. د) الطَّالِب ..... إلى کلام مدرّسهم.</p> <p>تُسَاعَدُ... <input type="checkbox"/> تُسَاعَدُنْ... <input checked="" type="checkbox"/> يُسَاعَدُ... <input type="checkbox"/> لا تَلْعَبُ <input type="checkbox"/> لا تَلْعَبِينَ <input checked="" type="checkbox"/> لا تَلْعَبِي <input type="checkbox"/> يَسْتَمْعُونَ <input checked="" type="checkbox"/> تَسْتَمِعُونَ <input type="checkbox"/> تَسْتَمِعُ <input type="checkbox"/></p>	۰/۷۵

١٠	عَيْنِ اسْمِ الْمَكَانِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ، ثُمَّ تَرْجِمُهُ. [درس ١] مَطْبَخٌ: آشپزخانه.	٠/٥
١١	عَيْنِ اسْمِ التَّفْضِيلِ فِي هَاتَيْنِ الْجُمْلَتَيْنِ، ثُمَّ تَرْجِمِ اسْمَ التَّفْضِيلِ فَقَط. (إثنتين) [درس ١] أكبر: بزرگ ترین خير: بهتر.	١
١٢	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ عَدَدًا مُنَاسِبًا. [درس ١] إثنتين و أربعين.	٠/٢٥
١٣	عَيْنُ فِعْلِ الشَّرْطِ فِي الْجُمْلَةِ الْأُولَى وَ جَوَابِ الشَّرْطِ فِي الْجُمْلَةِ الثَّانِيَةِ، ثُمَّ تَرْجِمِ الْجُمْلَتَيْنِ. [درس ٢] تَزْرَعُ/ اگر نیکی بکاری، شادی درو می کنی. / یعلمُ / و آنچه را از کار نیک انجام می‌دهید، خدا آن را می‌داند.	١/٥
١٤	تَرْجِمِ هَذِهِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النِّكَرَةِ، ثُمَّ عَيْنِ الْمَعْرِفَةِ. [درس ٣] به روستایی رسیدم. آن روستا زیبا بود. / القرية	٠/٥
١٥	عَيْنِ اسْمِ الْفَاعِلِ أَوْ اسْمِ الْمَفْعُولِ أَوْ اسْمِ الْمُبَالَغَةِ. (إثنتين) [درس ١] اسم المبالغة: غفار اسم الفاعل: سائر اسم المفعول: معيوب.	٠/٥
١٦	أَذْكَرِ الْمَحَلَّ الْإِغْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. [درس ٣] مُنْظَمَةٌ: فاعل / مسجِدٌ: مجرور به حرف جار / قائِمةٌ: مجرور به حرف جار / الثُّرَاثُ: مضاف إليه	١
مهارت درک و فهم (دو نمره)		
١٧	اقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ، ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ. الف) أُمِّي طَبَخَتْ حَلْوِيَّاتٍ. ب) وَضَعَتْ الحَلْوِيَّاتِ عَلَى الْمِنْضَدَةِ. ج) عُمَرُ أُخْتِي خَمْسُ سَنَوَاتٍ.	٠/٧٥
١٨	ضَعِ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ. (عبارة واحدة زائدة) ١- الفلاح <input type="checkbox"/> بحرٌ يُعَادِلُ ثَلَاثَ الْأَرْضِ تَقْرِيْبًا. [درس ٣] ٢- السوار <input type="checkbox"/> ريحٌ شديدةٌ تنتقلُ مِنْ مَكَانٍ إِلَى مَكَانٍ آخَرَ. ٣- الْمُحِيطُ الْهَادِي <input type="checkbox"/> الَّذِي يَعْمَلُ فِي الْمَزْرَعَةِ. [درس ٣] زينةٌ تلبسها النساءُ. [درس ٣]	٠/٧٥
١٩	عَيْنِ الصَّحِيحِ وَ الْخَطِّاءِ. الف) عِلْمُ الْأَحْيَاءِ عِلْمٌ مُطَالَعَةٌ خَوَاصُّ الْعُنَاصِرِ. [درس ٢] × ب) سَوْءُ الظَّنِّ هُوَ اتِّهَامٌ شَخْصٍ لِشَخْصٍ آخَرَ بِدُونِ دَلِيلٍ مَنْطِقِيٍّ. [درس ١] ✓ ج) مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ قَوِيٌّ. [درس ٤] ×	٠/٧٥
مهارت مکالمه (نیم نمره)		
٢٠	الف) أَجِبْ عَنِ السُّؤَالِينِ التَّالِيَيْنِ. مِنْ أَيْنِ أَمَّكَ؟ هي من شیراز (یا هر پاسخ درست دیگر)	٠/٢٥
٢١	ب) رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اُكْتُبْ سَوَالًا وَ جَوَابًا صَحِيحًا. [درس ٣] أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَقْوَى؟ - كِلَاهُمَا قَوِيَّانِ.	٠/٢٥